



Conseil économique  
et social

Distr.  
LIMITEE  
E/CONF.79/L.1  
E/CONF.79/1  
5 mars 1987  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

CINQUIEME CONFERENCE DES NATIONS UNIES  
SUR LA NORMALISATION DES NOMS  
GEOGRAPHIQUES  
Montréal, 18-31 août 1987  
Point 3 b) de l'ordre du jour provisoire

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE

1. Ouverture de la Conférence.
2. Election du Président de la Conférence.
3. Questions d'organisation :
  - a) Adoption du règlement intérieur;
  - b) Adoption de l'ordre du jour;
  - c) Election des membres du Bureau autres que le Président;
  - d) Organisation des travaux;
  - e) Pouvoirs des représentants à la Conférence.
4. Rapports des divisions et des gouvernements sur la situation dans leurs régions et leurs pays et sur les progrès accomplis quant à la normalisation des noms géographiques depuis la quatrième Conférence.
5. Normalisation nationale :
  - a) Collecte des noms sur le terrain;
  - b) Traitement des noms géographiques dans les services compétents;
  - c) Traitement des noms dans les régions multilingues;
  - d) Structure administrative des organismes nationaux de toponymie;

- e) Principes de toponymie à l'usage des correcteurs de cartes et autres correcteurs.
6. Fichiers de données toponymiques :
- a) Procédures de collecte des données;
  - b) Eléments de données requis;
  - c) Systèmes de traitement automatique des données;
  - d) Compatibilité et structure des systèmes;
  - e) Nomenclatures nationales;
  - f) Autres publications.
7. Terminologie de la normalisation des noms géographiques.
8. Mesures prises ou proposées pour assurer l'application des résolutions de l'Organisation des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques.
9. Exonymes :
- a) Catégories d'exonymes et leur degré d'utilisation;
  - b) Principes à observer pour réduire le nombre d'exonymes;
  - c) Liste provisoire d'exonymes.
10. Détails topographiques s'étendant au-delà d'une même souveraineté :
- a) Politiques, procédures et coopération;
  - b) Détails communs à deux pays au moins;
  - c) Détails marins;
  - d) Détails sous-marins;
  - e) Détails extra-terrestres.
11. Systèmes d'écriture et principes de prononciation :
- a) Romanisation;
  - b) Transcription dans un système d'écriture non latin;
  - c) Graphie des noms empruntés à des langues non écrites;
  - d) Recherches et expériences à l'appui de la prononciation des noms.

12. Enseignement, pratique et coopération internationale en matière de toponymie :

- a) Etat actuel de l'enseignement et de la pratique;
- b) Stages de formation à la toponymie;
- c) Echanges de conseils et de renseignements;
- d) Echanges de personnel;
- e) Assistance technique;
- f) Coopération avec les organisations internationales;
- g) Coopération avec les moyens d'information.

13. Réunions et conférences :

- a) Groupe d'experts des Nations Unies sur les noms géographiques;
- b) Réunions et programmes divisionnels et interdivisionnels;
- c) Réunions, conférences et colloques nationaux sur la toponymie;
- d) Réunions, conférences et colloques internationaux sur la toponymie.

14. Avantages économiques et sociaux de la normalisation nationale et internationale des noms géographiques.

15. Adoption du rapport de la Conférence.

16. Clôture de la Conférence.

-----

First Week: 17 - 22 August 1987

	Monday 17 August 1987	Tuesday 18 August 1987	Wednesday 19 August 1987	Thursday 20 August 1987	Friday 21 August 1987	Saturday 22 August 1987
Morning 9:30 - 12:00	13th Session UNGEGN Item 1 - 6	<u>Plenary I</u> Item No. 1 Item No. 2 Item No. 3 (excluding 3 e)	<u>Committee I</u> Item No. 5 Item No. 9 Item No. 11 (d)	<u>Committee II</u> Item No. 6 Item No. 7	<u>Committee III</u> Item No. 10 Item No. 11 (excluding 11 d) Item No. 12	<u>UN/ICOS</u> (Québec)
Afternoon 14:00 - 18:30	Item 1 - 6 (cont'd)	<u>Plenary II</u> Item No. 4	<u>Committee I</u> (cont'd)	<u>Committee II</u> (cont'd)	<u>Committee III</u> (cont'd)	<u>Excursion</u> Québec
					MONTREAL - QUEBEC (Bus)	
					8:00 P.M. - Québec Reception and Banquet UN/ICOS	

Second Week: 24-29 and 31 August 1987

	Monday 24 August 1987	Tuesday 25 August 1987	Wednesday 26 August 1987	Thursday 27 August 1987	Friday 28 August 1987	Monday 31 August 1987
Morning 9:30 - 12:00	<u>Plenary III</u> Item No. 3 (e) Item No. 4 (con't)	<u>Plenary IV</u> Item No. 8 Item No. 13 Item No. 14	DRAFTING GROUPS	<u>Plenary V</u> Discussion and Adoption of Draft Report	<u>Committee II</u> Discussion and Adoption of Draft Report	<u>Plenary VI</u> Item No. 15 Item No. 16
Afternoon 14:00 - 16:30	<u>Committee III</u> (con't)	DRAFTING GROUPS	DRAFTING GROUPS	<u>Committee I</u> Discussion and Adoption of Draft Report	<u>Committee III</u> Discussion and Adoption of Draft Report	Closing Session
						13th Session UNGEGN Item No. 7-12